



Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



**Skalbyklė  
WLT...**



**BOSCH**

**lt** Naudojimo ir statymo instrukcija

## Jūsų naujoji skalbyklė

Jūs nusprendėte įsigyti Bosch aukščiausios kokybės skalbyklę.

Raskite šiek tiek laiko perskaityti apie skalbyklės privalumus ir juos įsidėmėti.

Kad būtų įvykdyti aukšti Bosch prekės ženklui keliami kokybės reikalavimai, kiekviena iš mūsų gamyklos išvežama skalbyklė rūpestingai patikrinama, ar gerai veikia ir yra nepriekaištingos būklės.

Daugiau informacijos apie mūsų gaminius, priedus, atsargines dalis ir techninę priežiūrą ieškokite mūsų interneto svetainėje [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) arba kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo centrus.

Jei naudojimo ir pastatymo instrukcijoje aprašomi skirtingi modeliai, atitinkamose vietose nurodomi jų skirtumai.



Skalbyklę pradėkite eksploatuoti tik perskaitę šią naudojimo ir pastatymo instrukciją!

### Vaizdavimo taisyklės

#### Įspėjimas!

Kartu pateikiamas simbolis ir signalinis žodis įspėja apie galimą pavojingą situaciją. Jei nepaisysite, galite mirtinai arba sunkiai susižaloti.

#### Dėmesio!

Šis signalinis žodis įspėja apie galimą pavojingą situaciją. Jei nepaisysite, gali būti padaryta materialinės žalos ir (arba) žalos aplinkai.

## Nurodymas / patarimas

Optimalaus prietaiso naudojimo nurodymai ir naudinga informacija.

### 1. 2. 3. / a) b) c)

Atskiri veiksmai pažymėti skaičiais arba raidėmis.

■ / -

Prieš išvardijimą yra langelis arba įtrauka.

# Turiny

## **Naudojimo paskirtis** .....4

## **Saugos instrukcijos** .....5

Vaikai / žmonės / augintiniai .....5

Įrengimas .....6

Naudojimas .....8

Valymas / priežiūra .....9

## **Aplinkosauga** .....11

Pakuotė / senas prietaisas .....11

Taupymo patarimai .....11

## **Pastatymas ir prijungimas** ....12

Komplektacija .....12

Saugos nuorodos .....12

Pastatymo vieta .....13

Pastatymas ant pakyllos arba medinių

perdangų grindų .....13

Prietaiso įmontavimas virtuvės balduose

.....13

Transportavimo apsaugų nuėmimas .....13

Žarnos ir laido ilgis .....14

Vandens tiekimas .....14

Vandens nutekėjimas .....15

Išlyginimas .....16

Elektros jungtis .....16

Prieš 1-ąjį skalbimą .....16

Transportavimas .....17

## **Susipažinimas su prietaisu** ...18

Skalbyklė .....18

Valdymo skydelis .....19

Rodmenų laukas .....19

## **Skalbiniai** .....21

Skalbinių paruošimas .....21

Skalbinių rūšiavimas .....21

Krakmolijimas .....22

Dažymas / blukinimas .....22

## **Skalbimo priemonės** .....22

Tinkamų skalbimo priemonių

parinkimas .....22

Energijos ir skalbimo priemonių  
taupymas .....23

## **Programos pirminiai nuostatai** 23

Temperature (Temperatūra) .....23

Spin speed (Gręžimo greitis) .....23

Finished in-time (Baigimo laikas) ....24

## **Papildomos programų nuostatos** 24

Speed Eco Perfect .....24

Easy Iron (Lengvas lyginimas) .....25

Water Plus (Daugiau vandens) .....25

Prewash .....25

## **Prietaiso valdymas** .....25

Skalbyklės parengimas .....25

Programų parinkimas/Prietaiso

įjungimas .....25

Programos pirminių nuostatų keitimas

.....26

Papildomų programos nuostatų

parinkimas .....26

Skalbinių sudėjimas į būgną .....26

Skalbimo ir priežiūros priemonių

dozavimas ir pildymas .....26

Programos paleidimas .....27

Childlock (Užraktas nuo vaikų

suaktyvintas) .....27

Mirkymas .....28

Papildomas skalbinių įkrovimas ...28

Programos keitimas .....29

Programos nutraukimas .....29

Programos pabaiga sustabdant

skalavimą .....29

Programos pabaiga .....29

Skalbinių išėmimas/Prietaiso išjungimas

.....29

## **Jutiklinė sistema** .....30

Automatinis kiekio nustatymas ....30

Netolygaus svorio kontrolės sistema.30

VoltCheck .....30

## Signalo nustatymas . . . . . 31

## Valymas ir techninė priežiūra . 31

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Skalbyklės korpusas / valdymo skydelis . . . . .    | 32 |
| Skalbimo būgnas. . . . .                            | 32 |
| Kalkių šalinimas. . . . .                           | 32 |
| Skalbimo priemonių stalčiukas ir korpusas . . . . . | 32 |
| Užsikimšusi pamuilių pompa . . . . .                | 32 |
| Užsikimšusi nutekėjimo žarna prie sifono. . . . .   | 33 |
| Užsikimšęs sietas vandens įvade . . . . .           | 33 |

## Sutrikimai, ką daryti? . . . . . 34

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Avarinis atidarymas . . . . .              | 34 |
| Nuorodos rodmenų laukelyje. . . . .        | 35 |
| Ką daryti atsiradus sutrikimams? . . . . . | 36 |

## Klientų aptarnavimo tarnyba . . 38

## Techniniai duomenys . . . . . 38

## „Aqua Stop“ garantija . . . . . 39

## Naudojimo paskirtis

- Šis prietaisas yra skirtas tik naudoti buityje.
- Nemontuokite ir nenaudokite šio prietaiso šaltose vietose ir (arba) lauke. Jei viduje likęs vanduo užšals, kyla pavojus, kad prietaisas bus sugadintas. Jei užšals žarnos, jos gali sutrūkinėti ar sprogti.
- Šis prietaisas turi būti naudojamas tik skalbiant buityje, pavyzdžiui, skalbyklėje skalbiamus skalbinius ir rankomis skalbiamus vilnonius skalbinius (žr. etiketę ant skalbinių). Naudoti prietaisą bet kokiems jo paskirties neatitinkantiems tikslams draudžiama.
- Šis prietaisas yra skirtas naudoti su vandentiekio vandeniu ir parduotuvėse parduodamomis skalbimo priemonėmis bei priežiūros produktais (tinkamais naudoti skalbyklėse).
- Šis prietaisas gali būti naudojamas iki 4000 metrų aukštyje virš jūros lygio.

### Prieš įjungdami prietaisą:

Patikrinkite, ar prietaisas nėra akivaizdžiai sugadintas. Nenaudokite prietaiso, jei jis sugadintas. Jei kiltų kokių nors problemų, kreipkitės į specializuotą prekybos atstovą arba klientų aptarnavimo tarnybą.

Perskaitykite ir vadovaukitės naudojimo ir įrengimo instrukcijomis bei visa kita su prietaisu pateikta informacija.

Išsaugokite šiuos dokumentus, kad galėtumėte jais pasinaudoti vėliau ar perduoti kitiems savininkams.

## **Saugos instrukcijos**

Toliau pateikiama saugos informacija ir įspėjimai yra skirti apsaugoti jus nuo sužeidimų ir išvengti šalia esančių daiktų sugadinimo.

Vis dėlto svarbu imtis reikiamų atsargumo priemonių ir būti atsargiems prietaisą montuojant, prižiūrint, valant ir naudojant.

### **Vaikai / žmonės / augintiniai**

#### **Įspėjimas** **Pavojus gyvybei!**

Vaikai ir kiti žmonės, kurie negali įvertinti galimo pavojaus naudojantis prietaisu, gali susižeisti arba atsidurti gyvybei pavojingoje situacijoje. Todėl atminkite toliau pateiktą informaciją:

- Naudotis prietaisu leidžiama vyresni nei 8 metų vaikams ir asmenims su ribotais fiziniais, jutiminiais ir protiniais sugebėjimais arba asmenims, kuriems trūksta patirties ar žinių, jei juos prižiūri arba išmoko, kaip prietaisu naudotis saugiai, ir jie supranta galimus prietaiso naudojimo pavojus.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Neleiskite neprižiūrimiems vaikams valyti arba prižiūrėti šio prietaiso.

- Saugokite šį prietaisą nuo jaunesnių nei 3 metų vaikų ir nuo augintinių.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, kai šalia yra vaikų ar kitų žmonių, kurie negali įvertinti kylančių pavojų.

#### **Įspėjimas** **Pavojus gyvybei!**

Vaikai gali užsirakinti prietaiso viduje ir kils gyvybei pavojinga situacija.

- Nestatykite prietaiso už durų, nes dėl to gali būti sunku atidaryti prietaiso dureles arba jų išvis nepavyks atidaryti.
- Pasibaigus prietaiso tinkamumo naudoti laikui, ištraukite kištuką iš lizdo, **tada** nupjaukite maitinimo kabelį, galiausiai sugadinkite prietaiso durelių užraktą.

#### **Įspėjimas** **Pavojus uždusti!**

Jei leisite žaisti su pakavimo / plastikine plėvele ar pakuotės dalimis, vaikai gali joje įsipainioti arba užsimauti ant galvos ir uždusti. Pakuotę, plastikinę plėvelę ir pakuotės dalis saugokite nuo vaikų.

#### **Įspėjimas** **Pavojus apsinuodyti!**

Skalbimo ir priežiūros priemonėmis galima apsinuodyti.

Jeigu netyčia prarijote, kreipkitės į medikus pagalbos. Laikykite skalbimo priemonės ir priežiūros produktus vaikams nepasiekiamoje vietoje.

### **Įspėjimas** **Pavojus nusideginti!**

Kai skalbiate naudodami aukštą temperatūrą, prietaiso durelių stiklas įkaista. Saugokite, kad vaikai nepaliestų prietaiso durelių, kai jos karštos.

### **Įspėjimas** **Akių / odos dirginimas!**

Skalbimo arba priežiūros priemonėms patekus į akis ar ant odos jos gali būti sudirgintos. Jei skalbimo ar priežiūros priemonių patenka į akis ar ant odos, plaukite dideliu kiekiu vandens. Laikykite skalbimo priemonės ir priežiūros produktus vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## **Įrengimas**

### **Įspėjimas** **Elektros smūgio / gaisro / turtinės žalos / prietaiso sugadinimo pavojus!**

Jei prietaisas įrengiamas netinkamai, gali kilti pavojus. Atkreipkite dėmesį į tokius dalykus:

- Elektros tinklo įtampa lizde turi atitikti ant prietaiso (identifikacinės plokštelės) nurodytą vardinę įtampą. Susijusios apkrovos ir reikalinga saugiklių apsauga nurodyta identifikacinėje plokštelėje.
- Maitinimo kištukas ir lizdas su apsauginiu kontaktu turi atitikti, o įžeminimo sistema turi būti tinkamai įrengta.
- Laidai turi būti tinkamo skerspjuvio.
- Maitinimo iš tinklo kištukas visada turi būti lengvai pasiekiamas. Jei tai neįmanoma, pagal svarbias saugos taisykles jungiklis (visų polių atskyrimo) turi būti įrengtas stacionarioje instaliacijoje laikantis elektros įrengimo reikalavimų.
- Jei naudojate liekamosios srovės jungtuvą, naudokite tik nurodytu ženklu pažymėtą jungtuvą: . Šis simbolis yra vienintelis būdas įsitikinti, kad jis atitinka visus taikomus teisės aktus.

### **Įspėjimas** **Elektros smūgio / gaisro / medžiagų sugadinimo / prietaiso sugadinimo pavojus!**

Jei prietaiso maitinimo kabelis yra pakeistas arba sugadintas, kyla elektros smūgio, trumpojo jungimo ar gaisro dėl perkaitimo pavojus.

Maitinimo kabelis negali būti užlinkęs, prispaustas ar modifikuotas, jis negali liestis prie jokių šilumos šaltinių.

### **Įspėjimas**

#### **Gaisro / medžiagų sugadinimo / prietaiso sugadinimo pavojus!**

Jeį naudosite ilginimo laidus ar lizdų šakotuvus, dėl perkaitimo ar trumpojo jungimo gali kilti gaisras.

Prietaisą prijunkite tiesiai prie tinkamai įrengto ir įžeminto lizdo. Nenaudokite ilginimo laidų, šakotuvų ar daugiakrypčių jungčių.

### **Įspėjimas**

#### **Sužeidimų / turtinės žalos / prietaiso sugadinimo pavojus!**

- Prietaisui veikiant jis gali vibruoti arba judėti, todėl gali sužeisti arba sugadinti šalia esančius daiktus. Prietaisą statykite ant švaraus, lygaus ir tvirto paviršiaus bei naudodami gulsčiuką išlyginkite prietaisą sukamosiomis kojelėmis.
- Jei imsite už bet kokios išsikišusios prietaiso dalies (pvz., prietaiso durelių), kai norėsite jį pakelti ar pastumti, šios dalys gali nulūžti ir sužeisti. Neimkite už jokių išsikišusių prietaiso dalių, jei reikia jį perkelti.

### **Įspėjimas**

#### **Sužeidimų pavojus!**

- Prietaisas yra labai sunkus. Jį keliant kyla pavojus susižeisti. Nekelkite prietaiso vieni.
- Prietaise yra aštrių briaunų, į kurias galite įsipjauti rankas. Neimkite prietaiso už aštrių jo briaunų. Keldami mūvėkite apsaugines pirštines.
- Jei žarnos ir maitinimo kabeliai nutiesti netinkamai, gali kilti pavojus užkliūti ir susižeisti. Žarnas ir kabelius nutieskite taip, kad dėl jų nekiltų pavojaus nugriūti.

### **Dėmesio!**

#### **Turtinė žala / prietaiso sugadinimas**

- Jei vandens slėgis per aukštas arba per žemas, prietaisas gali veikti netinkamai, be to, gali būti sugadintos medžiagos arba pats prietaisas. Įsitikinkite, kad vandens slėgis vandens tiekimo linijoje yra bent 100 kPa (1 bar), tačiau neviršija 1000 kPa (10 bar).
- Jei vandens žarnos modifikuojamos arba sugadinamos, kyla turtinės žalos arba prietaiso sugadinimo pavojus. Vandens žarnos turi nebūti užlinkusios, prispaustos, modifikuotos arba įpjautos.

- Jei jungdami vandens tiekimą naudosite kitų gamintojų žarnas, kyla turtinės žalos arba prietaiso sugadinimo pavojus. Naudokite tik su prietaisu gautas žarnas arba originalias atsargines žarnas.
- Prieš transportuojant prietaisas sutvirtinamas naudojant fiksavimo transportuojant įtaisus. Jei fiksavimo transportuojant įtaisų nenuimsite prieš pradėdami naudoti prietaisą, kyla pavojus jį sugadinti. Prieš naudojant prietaisą pirmą kartą labai svarbu nuimti visus fiksavimo transportuojant įtaisus. Šiuos fiksavimo transportuojant įtaisus būtinai laikykite atskirai. Jei prietaisą ketinate transportuoti, labai svarbu šiuos fiksavimo transportuojant įtaisus vėl pritvirtinti, kad transportuojant prietaisas nebūtų sugadintas.

## **Naudojimas**

### **Įspėjimas**

#### **Sprogimo / gaisro pavojus!**

Skalbiniai, apdoroti valymo priemonėmis, kurių sudėtyje yra tirpiklių, pvz., dėmių išėmikliais / valymo tirpikliais, gali sukelti sprogimą būgne.

Prieš skalbdami skalbinius skalbyklėje gerai juos išskalaukite.

### **Įspėjimas**

#### **Pavojus apsinuodyti!**

Naudojant valymo priemones, kurių sudėtyje yra tirpiklių, pvz., valymo tirpiklį, gali susidaryti pavojingų garų.

Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.

### **Įspėjimas**

#### **Sužeidimų pavojus!**

- Jei atidarę dureles atsiremsite į jas visu kūno svoriu ar atsisėsite, prietaisas gali apvirsti, todėl galite susižeisti. Nesiremkite visu kūno svoriu į prietaiso dureles, kai jos atidarytos.
- Jei ant prietaiso užlipsite, jo viršutinė dalis gali lūžti, todėl galite susižeisti. Nelipkite ant prietaiso.
- Jei įkišite ranką į dar besisukantį būgną, galite susižaloti rankas. Palaukite, kol būgnas nustos suktis.

### **Įspėjimas**

#### **Pavojus nusiplikyti!**

Skalbiant aukštoje temperatūroje kyla pavojus nusideginti, jei prisiliesite prie karšto vandens su skalbikliu (pvz., išpildami karštą vandenį su skalbikliu į plautuvę). Nekiškite rankų į karštą vandenį su skalbikliu.

**⚠️ Įspėjimas****Akių / odos dirginimas!**

Jei prietaisui veikiant atidarysite skalbiklio stalčių, galite apsitaškyti skalbimo ir priežiūros priemonėmis. Jei skalbimo ar priežiūros priemonių patenka į akis ar ant odos, plaukite dideliu kiekiu vandens. Jeigu netyčia prarijote, kreipkitės į medikus pagalbos.

**Dėmesio!****Medžiagų sugadinimas / prietaiso sugadinimas**

- Jei į prietaisą įdėtų skalbinių kiekis viršija didžiausią leistiną įkrovą, prietaisas gali neveikti tinkamai arba dėl to gali būti sugadintos medžiagos arba prietaisas. Neviršykite didžiausios leistinos sausų skalbinių įkrovos. Būtinai laikykitės didžiausios leistinos įkrovos reikalavimų kiekvienai iš programų → Papildomas lapas su naudojimo ir montavimo instrukcijomis.
- Jei į prietaisą įpilsite netinkamą kiekį skalbimo ar valymo priemonės, galite patirti turtinę žalą arba sugadinti prietaisą. Skalbimo / priežiūros / valymo priemonės ir minkštiklius naudokite vadovaudamiesi gamintojų nurodymais.

**Valymas / priežiūra****⚠️ Įspėjimas****Pavojus gyvybei!**

Prietaisas veikia vartodamas elektros energiją. Jei prisiliesite prie dalių, kuriomis teka elektros srovė, galite patirti elektros smūgį. Todėl atminkite toliau pateiktą informaciją:

- Išjunkite prietaisą. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio (ištraukite kištuką).
- Niekada neimkite maitinimo kištuko šlapiomis rankomis.
- Ištraukdami maitinimo kištuką iš maitinimo lizdo, visada imkite už paties kištuko, o ne už maitinimo kabelio, nes galite sugadinti maitinimo kabelį.
- Nebandykite kaip nors modifikuoti prietaiso ar jo funkcijų.
- Remonto ir visus kitus darbus su prietaisu turi atlikti tik mūsų klientų aptarnavimo tarnybos specialistai arba elektrikai. Tas pats taikoma ir keičiant maitinimo kabelį (jei reikia).
- Atsarginį maitinimo kabelį galima užsisakyti iš mūsų klientų aptarnavimo tarnybos.

### **Įspėjimas**

#### **Pavojus apsinuodyti!**

Naudojant valymo priemones, kurių sudėtyje yra tirpiklių, pvz., valymo tirpiklį, gali susidaryti pavojingų garų.

Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.

### **Įspėjimas**

#### **Elektros smūgio / turtinės žalos / prietaiso sugadinimo pavojus!**

Jei į prietaisą pateks drėgmės, gali įvykti trumpasis jungimas. Prietaisui valyti nenaudokite slėginio plovimo įrenginio, garinės valymo įrangos, žarnos ar purkštuvo.

### **Įspėjimas**

#### **Sužeidimų / turtinės žalos / prietaiso sugadinimo pavojus!**

Naudoti kitų gamintojų atsargines dalis ir priedus yra pavojinga ir dėl to galima susižeisti, patirti turtinę žalą ar sugadinti prietaisą. Rūpindamiesi sauga naudokite tik originalias atsargines dalis ir priedus.

### **Dėmesio!**

#### **Turtinė žala / prietaiso sugadinimas**

Skalbimo priemonės ir skalbinių pirminių apdorojimo priemonės (pvz., dėmių išėmikliai, prieš skalbiant naudojami purškikliai ir pan.) gali sugadinti prietaiso paviršius, jei ant jų pateks. Todėl atminkite toliau pateiktą informaciją:

- Neleiskite šioms priemonėms patekti ant prietaiso paviršių.
- Prietaisą valykite tik vandeniu ir minkšta drėgna šluoste.
- Nedelsdami išvalykite skalbiklio, purškalo ar kitų priemonių likučius.



## Aplinkosauga

### Pakuotė / senas prietaisas



Utilizuokite pakuotę pagal aplinkosaugos reikalavimus. Šis prietaisas yra paženklintas pagal Europos direktyvą 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktyva reglamentuoja ES galiojančią senos įrangos grąžinimo ir utilizavimo tvarką.

- **Energijos taupymo režimas:** rodmenų laukelio apšvietimas po kelių minučių užgesa, mirksi paleidimo mygtukas. Norėdami aktyvinti apšvietimą, spauskite bet kokią mygtuką. Energijos taupymo režimas neaktyvinamas, jeigu veikia kokia nors programa.
- Jeigu skalbiniai po to bus džiovinami džiovyklėje, džiovinimo apsisukimų skaičių nustatykite pagal džiovyklės gamintojo instrukciją.

### Taupymo patarimai

- Kraukite maksimalų leistiną skalbinių kiekį, numatytą kiekvienai programai. Programų apžvalga → Priedas prie naudojimo ir pastatymo instrukcijos
- Įprastai susitepusius skalbinius skalbkite be pirminio skalbimo.
- Skalbdami truputį arba vidutiniškai nešvarius skalbinius, taupykite energiją ir skalbimo priemones.  
→ 23 psl.
- Temperatūra turi būti parenkama pagal tekstilės gaminio priežiūros etiketėje nurodytus duomenis. Ant skalbyklės nurodytos temperatūros gali neatitikti nurodytųjų, kad būtų pasiektas optimalus elektros energijos taupymo ir skalbimo rezultatas.
- **Nuoroda dėl energijos sąnaudų\*:** Rodmenyje pateikiama informacija apie santykinį pasirinktos programos energijos sąnaudų dydį. Kuo daugiau indikatoriaus lempučių šviečia, tuo didesnės sąnaudos. Parinkdami skirtingas programų nuostatas, galite palyginti sąnaudas programose ir prireikus pasirinkti energiją tausojančią programos nuostatą.

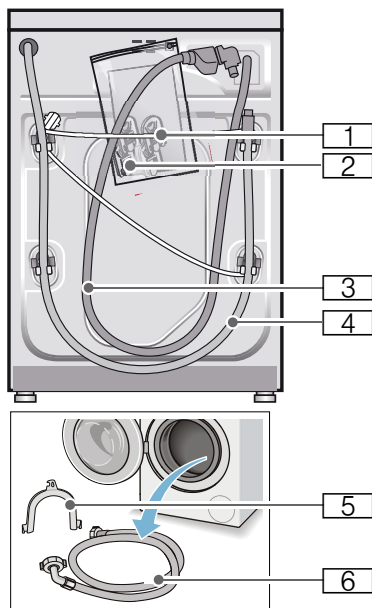
\* priklausomai nuo modelio



## Pastatymas ir prijungimas

### Komplektacija

**Pastaba.** Patikrinkite, ar transportuojant skalbyklę nebuvo apgadinta. Niekada neskalbkite sugedusia skalbykle. Jei turite pretenzijų, kreipkitės į prekybininką, iš kurio įsigijote prietaisą, arba į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą. → 38 psl.



- [1] Elektros laidas
- [2] Maišelis:
  - Naudojimo ir įrengimo instrukcija
  - Klientų aptarnavimo tarnybų sąrašas\*
  - Garantija\*
  - Dangteliai angoms, nuėmus transportavimo apsaugas
- [3] Vandens įtekėjimo žarna modeliuose su Aquastop

- [4] Vandens nutekamoji žarna
- [5] Alkūnė vandens nutekamajai žarnai\* įtvirtinti
- [6] Šalto vandens įtekėjimo žarna modeliams Standard / Aqua-Secure

\* priklausomai nuo modelio

Vandens nutekamąją žarną jungiant prie sifono, **papildomai** reikia 24–40 mm skersmens žarnos sąvaržos (galima įsigyti specializuotose parduotuvėse).

### Reikalingi įrankiai

- Gulsčiukas, skirtas išlygiuoti
- Veržliarakčiai:
  - 13 dydžio transportavimo apsaugoms atsukti ir
  - 17 dydžio prietaiso kojelėms išlygiuoti

### Saugos nuorodos

#### ⚠ Įspėjimas Pavojus susižeisti!

- Skalbyklė yra sunki. Būkite atsargūs keldami / transportuodami skalbyklę.
- Keliant skalbyklę už atsikišusių konstrukcinių dalių (pvz., įdėjimo liuko), konstrukcinės dalys gali nulūžti ir sužeisti. Nekelkite skalbyklės už atsikišusių konstrukcinių dalių.
- Kyla pavojus užkliūti už netinkamai nutiestų žarnų ir laidų, todėl galima susižaloti. Žarnas ir vandentiekio linijas nutieskite taip, kad niekas už jų neužkliūtų.

#### Dėmesio! Prietaiso pažeidimai

Užšalusios žarnos gali įtrūkti/susprogti. Skalbyklių nelaikykite žemoje temperatūroje ir (arba) nestatykite lauke.

**Dėmesio!****Pažeidimai dėl vandens**

Vandens įtekėjimo ir vandens nutekamųjų žarnų jungimo vietose yra didelis vandens slėgis. Norėdami išvengti vandens protėkių arba vandens padaryti žalos, būtinai atkreipkite dėmesį į nuorodas šiame skyriuje.

**Pastabos**

- Papildomai prie čia pateiktų nurodymų gali galioti ir ypatingi vandens ir elektros tiekėjų reikalavimai.
- Jei abejojate dėl prijungimo, kreipkitės į specialistą.

**Pastatymo vieta**

**Pastaba.** Stabilumas yra labai svarbus, kad skalbyklė nejudėtų iš vietos!

- Pastatymo vieta turi būti tvirta ir lygi.
- Negalima statyti ant minkštų grindų/ kiliminės dangos.

**Pastatymas ant pakyltos arba medinių perdangų grindų****Dėmesio!****Prietaiso pažeidimai**

Vykstant gręžimui skalbyklė gali judėti ir nuvirsti / nukristi nuo pakyltos. Skalbyklės kojeles būtinai pritvirtinkite tvirtinimo plokštelėmis. Užsakymo Nr. WMZ 2200

**Pastaba.** Jei yra medinių sijų kabamosios lubos, skalbyklę:

- jei įmanoma, statykite kampe,
- statykite ant vandeniu atsparios medinės plokštės (min. 30 mm storio), prisuktos prie grindų.

**Prietaiso įmontavimas virtuvės balduose****Ispėjimas****Kyla pavojus gyvybei!**

Prisilietus prie įtampingųjų dalių, gali išsiskirti elektros smūgis. Nenuimkite prietaiso dengiamosios plokštės.

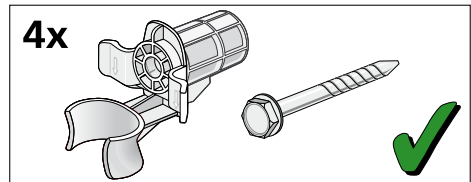
**Pastabos**

- Reikia 60 cm pločio nišos.
- Skalbyklę statykite tik po vientisu, su gretimomis spintelėmis tvirtai sujungtu darbastaliu.

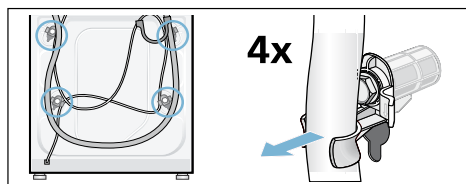
**Transportavimo apsaugų nuėmimas****Dėmesio!****Prietaiso pažeidimai**

- Transportavimui skalbyklė apsaugota transportavimo apsaugomis. Jei neištrauksite transportavimo fiksatorių, eksploatuojant skalbyklę gali būti pažeisti, pvz., būgnai. Prieš pirmą kartą jungdami prietaisą būtinai išimkite visas 4 transportavimo apsaugas. Išsaugokite jas.
- Kad vėliau transportuojant būtų galima išvengti žalos, prieš transportuodami būtinai vėl primontuokite šias apsaugas.

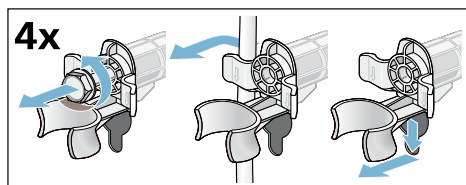
**Pastaba.** Išsaugokite varžtus ir įvoves.



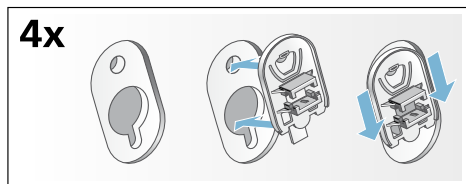
1. Išimkite žarnas iš laikiklių.



2. Atlaisvinkite ir išimkite visus 4 transportavimo apsaugų varžtus. Išimkite įvories. Po to išimkite iš laikiklių elektros laidą.

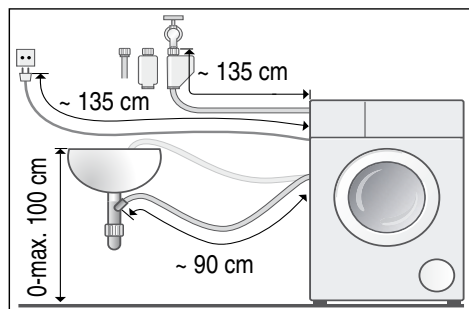


3. Uždėkite dangtelius. Tvirtai užspauskite dangtelius ant fiksavimo kablių.

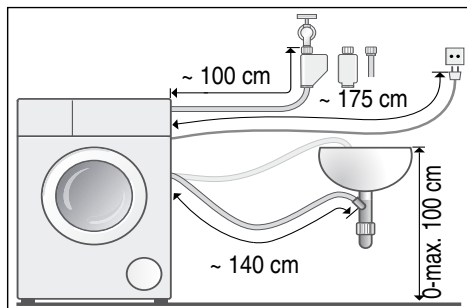


## Žarnos ir laido ilgis

- Prijungimas iš kairės pusės



- Prijungimas iš dešinės pusės



**Patarimas.** Specializuotoje parduotuvėje arba klientų aptarnavimo tarnyboje galima įsigyti:

- „Aquastop“ arba šalto vandens įtekėjimo žarnos ilgintuvą (maždaug 2,50 m); užsakymo Nr. WMZ2380;
- ilgesnę vandens įtekėjimo žarną (maždaug 2,20 m) „Standard“ modeliui.

## Vandens tiekimas

### Pastabos

- Vandens įtekėjimo žarnos negalima sulenkti, suspausti, keisti jos konstrukcijos arba perpjauti (nebus užtikrinamas tvirtumas).
- Varžtines jungtis priveržkite tik ranka. Jei tam tikru įrankiu (replėmis) per stipriai priveršite varžtus, galite pažeisti sriegį.

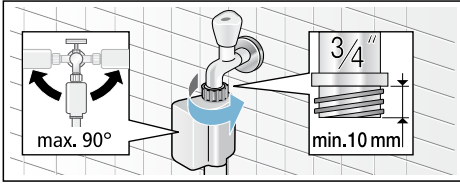
**Optimalus vandens slėgis vandentiekio tinkle: 100–1000 kPa (1–10 bar)**

- Kai vandens čiaupas atsuktas, išteka mažiausiai 8 l/min.
- Esant didesniai vandens slėgiui įstatykite slėgį mažinantį vožtuvą.

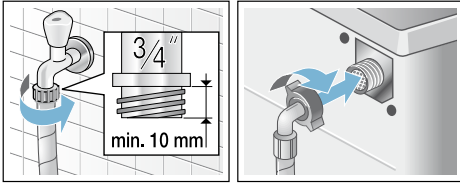
### Prijungimas

Vandens įtekėjimo žarną prijunkite prie vandens čiaupo ( $\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) ir prie prietaiso (netaikoma modeliams su „Aquastop“):

## ■ Aquastop



## ■ Standard



Atsargiai atsukdami vandens čiaupą, patikrinkite prijungimo vietų sandarumą.

**Pastaba.** Varžtinę jungtį veikia vandentiekio slėgis.

## Vandens nutekėjimas

### Dėmesio!

#### Pažeidimai dėl vandens

Jei dėl aukšto vandens slėgio išpumpuojant nutekamoji žarna išslystų iš praustuvo arba atsijungtų nuo prijungimo vietos, išbėgęs vanduo gali padaryti žalos. Pritvirtinkite nutekamąją žarną, kad ji neišslystų.

**Pastaba.** Nesulenkite ir netraukite vandens nutekamosios žarnos.

Vandens nutekamąją žarną galite nutiesti, kaip nurodyta toliau.

## ■ Vandens nutekėjimas į praustuvą

### ⚠ Įspėjimas

#### Pavojus nusideginti!

Skalbian aukštoje temperatūroje, prisilietus prie karštų pamuilių, pvz., išpumpuojant karštas pamuiles į praustuvą arba ištuštinant avariniu atveju, galima nusiplykti. Nelieskite karštų pamuilių.

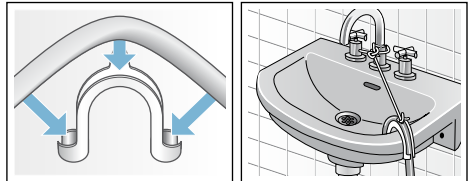
### Dėmesio!

#### Prietaiso pažeidimai / tekstilės pažeidimai

Jeigu nutekamosios žarnos galas panyra į išpumpuojamą vandenį, vanduo gali būti įsiurbtas atgal į prietaisą ir sugadinti jį arba tekstilės gaminius.

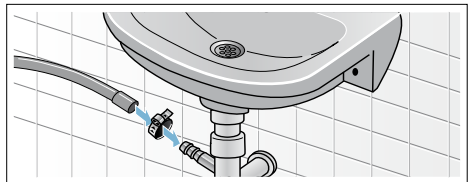
Atkreipkite dėmesį, kad:

- praustuvo kamštis negali užkišti praustuvo;
- nutekamosios žarnos galas negali panirti į išpumpuotą vandenį;
- vanduo turi ištėkėti pakankamai greitai.

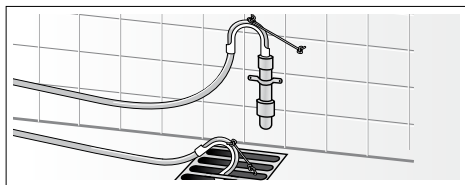


## ■ Išleidimas į sifoną

Prijungimo vieta turi būti užfiksuota 24–40 mm Ø žarnos sąvarža (įsigijama specializuotoje parduotuvėje).



## ■ Nutekėjimas į plastikinį vamzdį su gumine įvore arba į nutekamąjį vamzdį

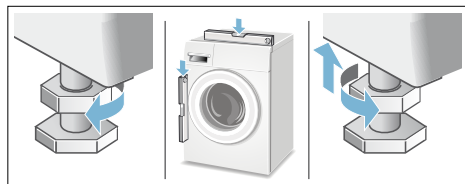


### Išlyginimas

Gulsčiuuku išlygiuokite prietaisą.

Jei sklinda didelis triukšmas, atsirado vibracija ir skalbyklė pasislenka, vadinasi, netinkamai išlygiavote!

1. Veržliarakčiu atlaisvinkite antveržles, sukdami jas pagal laikrodžio rodyklę.
2. Gulsčiuuku patikrinkite, ar skalbyklė tinkamai išlygiuota, ir prireikus pakoreguokite. Aukštį keiskite reguliuodami prietaiso kojeles. Visos keturios prietaiso kojelės turi tvirtai stovėti ant žemės.
3. Antveržlę priveržkite prie korpuso. Tvirtai laikykite kojelę ir nepakeiskite jos aukščio. Visų keturių prietaiso kojelių antveržlės turi būti stipriai priveržtos prie korpuso!



### Elektros jungtis



#### Įspėjimas

#### Kyla pavojus gyvybei!

Prisilietus prie įtampingųjų dalių, gali ištikti elektros smūgis.

- Niekada nelieskite el. tinklo kištuko šlapiomis rankomis.
- Maitinimo laidą visada traukite tik už kištuko. Niekada netraukite už laido, nes galite jį sugadinti.

- Niekada neištraukite el. tinklo kištuko prietaisui dirbant.

Atkreipkite dėmesį į tolesnes nuorodas ir užtikrinkite, kad:

### Pastabos

- turi sutapti tinklo įtampa ir nurodyta skalbyklės įtampa (prietaiso skydelis). Prijungimo vertė ir reikalingi saugikliai yra nurodyti prietaiso skydelyje.
- Skalbyklę prijunkite tik prie tinkamai įrengto kištukinio lizdo su apsauginiu kontaktu, kuriam tiekama kintamoji srovė.
- tinklo kištukas tinka kištukiniam lizdai.
- laido skerspjūvis yra tinkamas.
- įžeminimo sistema įmontuota pagal instrukciją.
- Tinklo maitinimo laidą pakeis (jei reikės) tik kvalifikuotas elektrikas. Atsarginį tinklo laidą įsigysite klientų aptarnavimo servise.
- Nenaudojami daugiakontakčiai kištukai/movos ir ilgintuvai.
- Jei naudojamas apsauginis nuotėkio srovės jungiklis, jis būtų būtinai pažymėtas  ženklu. Tik šis ženklas garantuoja, kad tenkinami dabar galiojantys reikalavimai.
- Tinklo kištukas visada turi būti lengvai pasiekiamas. Jei tai neįmanoma pagal svarbias saugos taisykles, jungiklis (2 polių išjungiklis) turi būti įrengtas į stacionarią instaliaciją, laikantis elektros įrengimo reikalavimų.
- maitinimo laidas nebūtų užšilenkęs, prispaustas, pakeistas, perpjautas arba prisilietęs prie šilumos šaltinio.

### Prieš 1-ąjį skalbimą

Skalbyklė buvo patikrinta prieš išgabenant iš gamyklos. Kad pašalintumėte galbūt užsilikusį tikrinimo

vandenį, pirmą kartą paleiskite jį **be skalbinių**.

### Pastabos

- Skalbyklė **turi būti tinkamai pastatyta ir prijungta**. Nuo → 12 *psl.*
- Niekada nepradėkite naudoti sugedusios skalbyklės. Informuokite klientų aptarnavimo tarnybą.

1. Patikrinkite skalbyklę.
2. Nuimkite nuo valdymo skydelio apsauginę plėvelę.
3. Įkiškite elektros kištuką.
4. Atsukite vandens čiaupą.
5. Uždarykite įdėjimo liuką (Nekraukite skalbinių!).
6. Priklausomai nuo modelio, nustatykite programą ☼ **Drum Clean (Būgno valymas) 90 °C** arba ☼ **Cottons (Medvilnė) 90 °C**.
7. Atidarykite skalbimo priemonės stalčiuką.
8. Į II skyrelį įpilkite maždaug 1 litrą vandens.
9. Į II skyrelį įpilkite universalios skalbimo priemonės.

**Pastaba.** Kad per daug neputotų, naudokite tik pusę skalbimo priemonių gamintojo rekomenduojamo skalbimo priemonės kiekio. Nenaudokite vilnos arba tausojamų skalbinių skalbiklio.

10. Uždarykite skalbimo priemonių stalčiuką.
11. Pasirinkite mygtuką .
12. Programai pasibaigus, prietaisą išjunkite.

**Dabar Jūsų skalbyklė parengta naudoti.**

## Transportavimas

Pvz., persikraustant.

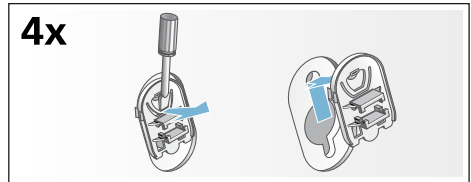
### Paruošiamieji darbai

1. Užsukite vandens čiaupą.

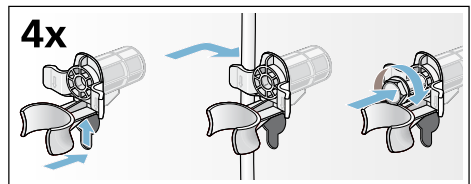
2. Išleiskite vandens slėgį iš įtekėjimo žarnos.  
Techninė priežiūra – Sietas vandens įvade → 33 *psl.*
3. Išleiskite likusias pamuiles.  
Techninė priežiūra – Užsikimšęs pamuilų siurblys → 32 *psl.*
4. Atjunkite skalbyklę nuo elektros tinklo.
5. Atjunkite žarnas.

### Transportavimo apsaugų sumontavimas

1. Nuimkite dangtelius ir juos išsaugokite.  
Jei reikia, naudokite atsuktuvą.



2. Įsukite visas 4 įvoves.  
Laikikliuose įtvirtinkite elektros laidą. Įdėkite ir priveržkite varžtus.



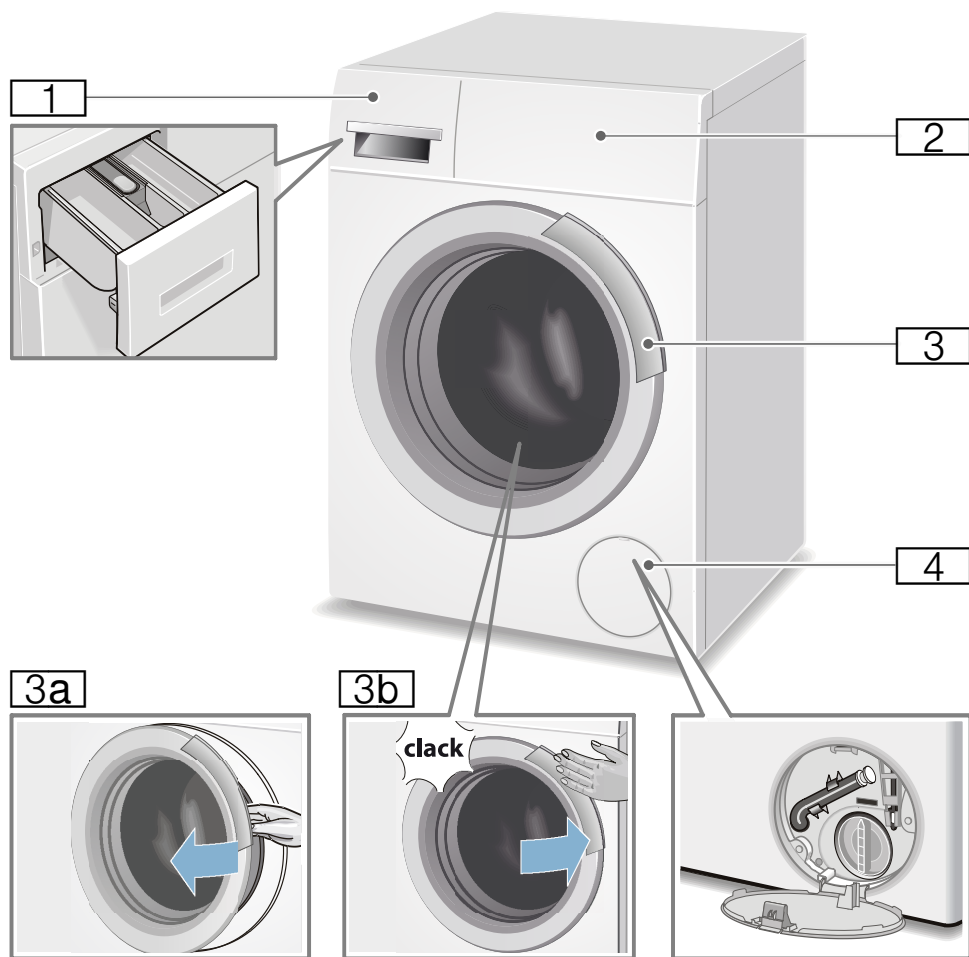
### Prieš pradėdant eksploatuoti vėl:

#### Pastabos

- **būtinai** išimkite transportavimo apsaugas!
- Siekiant, kad kito skalbimo metu į nuotėkas nepatektų nepanaudotos skalbimo priemonės: į II skyrelį įpilkite maždaug 1 l vandens ir paleiskite programą ☼ Spin (Gręžimas) / Empty (Ištuštinimas) [ (jei norite tik išsiurbti vandenį: aps./ min (gręžimo apskukų skaičių) nustatykite ties - 0 - ).

## Susipažinimas su prietaisu

### Skalbyklė



- 1** Skalbimo priemonių stalčiukas
- 2** Valdymo/rodmenu laukas
- 3** Įdėjimo liukas su liuko rankena
- 3a** Įdėjimo liuko atidarymas
- 3b** Įdėjimo liuko uždarymas
- 4** Techninės priežiūros dangtelis

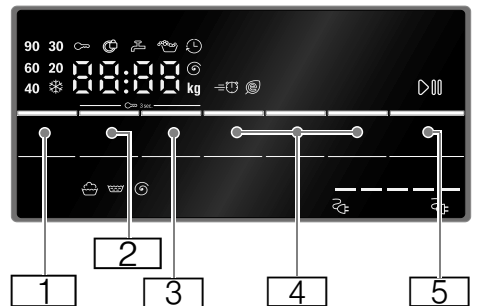
## Valdymo skydelis

Valdymo paviršius, priklausomai nuo modelio



- 1 Programos  
Visų programų apžvalgą rasite pridėtiniame naudojimo ir įrengimo instrukcijos lape.
- 2 Programos parinktės rankenėlė:
  - programai parinkti
  - skalbyklei įjungti ir išjungti, nustatant padėtį Išj.
- 3 Rodmenų laukas su mygtukais ir rodmenimis

## Rodmenų laukas



| Myg-tukas                                                      | Rodmuo | Aprašymas                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                              |        | pasirenkama <b>Temperature (Temperatūra)</b><br>❄ - 90 °C °C; ❄ = šaltai                                                              |
| 2                                                              |        | pasirenkama <b>rpm/Spin speed (Gręžimo greitis)</b><br>----, 0 - aps./min; 0 = negręžti, tik išpumpuoti; ---- = skalavimo sustabdymas |
| * priklausomai nuo modelio                                     |        |                                                                                                                                       |
| ** priklausomai nuo pasirinktos programos, nuostatų ir modelio |        |                                                                                                                                       |

| Mygtukas | Rodmuo     | Aprašymas                                                                                            |
|----------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          |            | <b>Finished in (Baigimo laikas)</b>                                                                  |
|          | pvz., 2:30 | Programos trukmė parinkus programą, h:min (valandos: minutės)                                        |
|          | 1-24       | Pabaigos laiko parinktis valandomis                                                                  |
|          |            | Programos pabaiga po...valandų                                                                       |
|          |            | <b>papildomos programos nuostatos:</b> → 24 psl.                                                     |
|          |            | Speed Eco Perfect                                                                                    |
|          |            | Water Plus (Daugiau vandens)                                                                         |
|          |            | Easy Iron (Lengvas lyginimas)*                                                                       |
|          |            | Prewash*                                                                                             |
|          |            | <b>Mygtukas</b> programai paleisti, sustabdyti (pvz., norint įkrauti daugiau skalbinių) ir nutraukti |

\* priklausomai nuo modelio

\*\* priklausomai nuo pasirinktos programos, nuostatų ir modelio

## kitos nuorodos rodmenų lauke

| Rodmuo   | Aprašymas                                  |
|----------|--------------------------------------------|
| 6,5** kg | <b>Rekomenduojama įkrova</b>               |
|          | <b>Energijos sąnaudos*</b>                 |
|          | → 11 psl.                                  |
|          | <b>Programos eiga:</b>                     |
|          | Skalbinimas                                |
|          | Skalavimas                                 |
|          | Gręžimas                                   |
| Pabaiga  | Programos pabaiga                          |
| ----     | Programos pabaiga sustabdant skalavimą     |
|          | <b>Įdėjimo liukas</b>                      |
|          | → "Papildomas skalbinių įkrovimas" 28 psl. |
|          | → "Sutrikimai, ką daryti?" 34 psl.         |
|          | <b>Vandens čiaupas</b>                     |
|          | → "Sutrikimai, ką daryti?" 34 psl.         |
|          | <b>Apsauga nuo vaikų</b>                   |
|          | → 27 psl.                                  |
|          | → "Sutrikimai, ką daryti?" 34 psl.         |
|          | <b>Putų atpažinimo funkcija</b>            |
|          | → 27 psl.                                  |
|          | → "Nuorodos rodmenų laukelyje" 35 psl.     |
| E: --    | <b>Klaidų rodmuo.</b>                      |
|          | → 34 psl.                                  |
| 0-4      | <b>Signalų nustatymas</b>                  |

\* priklausomai nuo modelio

\*\* priklausomai nuo pasirinktos programos, nuostatų ir modelio



## Skalbiniai

### Skalbinių paruošimas

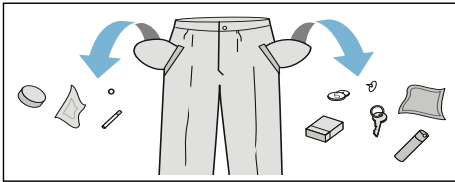
#### Dėmesio!

#### Prietaiso pažeidimai / tekstilės pažeidimai

Svetimkūniai (pvz., monetos, sąvaržėlės, smeigtukai, vinys) gali apgadinti skalbinius arba konstrukcines skalbyklės dalis.

Todėl ruošdamiesi skalbti atkreipkite dėmesį į tokias nuorodas:

- Ištuštinkite kišenes.



- Atkreipti dėmesį, kad nebūtų metalinių daiktų (sąvaržėlių ir t. t.), ir juos pašalinti.
- Jautrius skalbinius (kojines, liemenėles su lankeliais ir t. t.) skalbkite tinklėlyje arba maišelyje.
- Uždarykite užtrauktukus, užsegiokite užvalkalus.
- Iš kišenių ir apsiuvų šepetėliu išvalykite smėlį.
- Išimkite užuolaidų pakabeles arba sudėkite skalbiamas užuolaidas į tinklinį maišelį.

### Skalbinių rūšiavimas

Pagal gamintojo priežiūros etiketėje pateiktas priežiūros nuorodas ir duomenis skalbinius rūšiuokite, atsižvelgdami į:

- audinio / pluošto rūšį;
- spalvą.

**Pastaba.** Skalbiniai gali nusidažyti arba neišsiskalbti. Baltus ir spalvotus skalbinius skalbkite atskirai.

Naujus spalvotus skalbinius pirmą kartą skalbkite atskirai.

- Nešvarumas

Kartu skalbkite vienodo nešvarumo lygio skalbinius. Keletas nešvarumo laipsnio pavyzdžių pateikti skyriuje → 23 psl.

- **Mažas:** praplauti nereikia, galima papildomai pasirinkti programos nuostatą Speed Perfect (Quick / greitas skalbimas).

- **Normalus**

- **Didelis:** dėkite mažiau skalbinių, parinkite programą su pirminiu skalbimu.

- **Dėmės:** dar neįsisenėjusias dėmes pašalinkite / apdorokite prieš skalbdami. Pirmiausia patapnokite muilo šarmu, netrinkite. Po to skalbinius išskalbkite nustatę atitinkamą programą. Įsisenėjusias / pridžiūvusias dėmes kartais gali pavykti pašalinti tik kelis kartus išskalbus.

- Simboliai ant priežiūros etikečių

**Pastaba.** Simboliuose nurodyti skaičiai žymi aukščiausią galimą skalbimo temperatūrą.

- galima skalbti įprastai; pvz., programa Medvilnė
- būtina skalbti tausojant; pvz., programa Lengvos priežiūros skalbiniai
- būtina skalbti labai tausojant, pvz., programa Jautrūs skalbiniai / šilkas
- reikia skalbti rankomis; pvz., programa Vilna
- Skalbiniai, kurių negalima skalbti skalbyklėje.

## Kraskmolijimas

**Pastaba.** Skalbinių prieš tai nereikėtų skalauti minkštikliu.

Kraskmolyti skystu standikliu galima nustačius skalavimo ir medvilnės programą. Gamintojo nurodytą standiklio kiekį pilkite į skyrelį  (jei reikia, jį prieš tai išvalykite).

## Dažymas / blukinimas

Dažyti leidžiama tik tiek, kiek tai reikalinga buityje. Druska gali pažeisti taurųjį plieną! Atkreipkite dėmesį į dažų gamintojo nurodymus!

Skalbinių **nedažyti** skalbyklėje!



## Skalbimo priemonės

### Tinkamų skalbimo priemonių parinkimas

Renkantis skalbimo priemones, temperatūrą ir skalbinių apdorojimo būdą, svarbiausia atsižvelgti į gaminio priežiūros etiketę, → žr. interneto svetainėje [www.sartex.ch](http://www.sartex.ch).

Interneto svetainėje [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu) rasite dar daugiau naudingos informacijos apie skalbimo priemones, priežiūros priemones bei valiklius, naudojamus namų ūkyje.

- **Universalioji skalbimo priemonė su priedais, šviečiančiais UV šviesoje**  
tinka virinamiems baltiems skalbiniams iš lino ir medvilnės  
Programa: Cottons (Medvilnės skalbimas)/  
šaltai – maks. 90 °C
- **Spalvotų audinių plovikliai be baliklių ir priedų, šviečiančių UV šviesoje**  
tinka spalvotiems skalbiniams iš lino ir medvilnės  
Programa: Cottons (Medvilnės skalbimas)/  
šaltai – maks. 60 °C
- **Spalvotų audinių ir švelnūs plovikliai be priedų, šviečiančių UV šviesoje**  
tinka spalvotiems skalbiniams iš lengvai skalbiamų pluoštų, sintetikos  
Programa Easy-Care (Lengvos priežiūros skalbiniai)/  
šaltai – maks. 60 °C
- **Švelnūs skalbinių plovikliai**  
tinka jautriems, ploniems audiniams, šilkui arba viskozei  
Programa Delicate/Silk (Jautrūs skalbiniai/Šilkas)/  
šaltai – maks. 40 °C
- **Vilnos plovikliai**  
tinka vilnai  
Programa Wool (Vilna)/  
šaltai – maks. 40 °C

## Energijos ir skalbimo priemonių taupymas

Skalbiant nestipriai ir vidutiniškai supurvintus skalbinius, galima sutaupyti elektros energijos (sumažinant skalbimo temperatūrą) ir skalbimo priemonių.

| Taupymas                                                                                                         | Suteršimas/nuoroda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mažesnė temperatūra ir pagal rekomendacijas dozuojama skalbimo priemonė                                          | <p><b>Mažas</b></p> <p>Nematyti purvo ir dėmių. Drabužiai prisigėrę kūno kvapo, pvz.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ploni vasariniai ir sportiniai drabužiai (dėvėti kelias valandas)</li> <li>marškinėliai, marškiniai, palaidinukės (dėvėtos iki 1 dienos)</li> <li>svečių patalynė ir rankšluosčiai (naudoti 1 dieną)</li> </ul> |
|                                                                                                                  | <p><b>Normalus</b></p> <p>Matomi nešvarumai arba kelios nedidelės dėmės, pvz.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>marškinėliai, marškiniai, palaidinukės (suprakalutotos, dėvėtos kelis kartus)</li> <li>rankšluosčiai, patalynė (naudota iki 1 savaitės)</li> </ul>                                                                     |
| Priežiūros etiketėje nurodyta temperatūra ir labai nešvariems skalbiniams rekomenduojama skalbimo priemonės dozė | <p><b>Didelis</b></p> <p>Aiškiiai matomi suteršimai ir (arba) ryškios dėmės, pvz.: virtuviniai rankšluosčiai, kūdikių drabužėliai, darbo drabužiai</p>                                                                                                                                                                                           |

**Pastaba.** Dozuodami skalbimo/ pagalbinės/priežiūros ir valymo priemones, atsižvelkite į gamintojo nurodymus. → 26 psl.

## P+ Programos pirminiai nuostatai

Pirminės programos nuostatos rodomos rodmenų laukelyje parinkus programą.

Pirmines nuostatas galite keisti.

Tam tol spausdykite atitinkamą mygtuką, kol rodmenų laukelyje pasirodys pageidaujama nuostatos vertė.

**Pastaba.** Jeigu mygtukas spaudžiamas ilgiau, nuostatų vertės automatiškai perjunginėjamos toliau iki paskutinės. Tuomet dar kartą pasirinkite mygtuką ir galėsite iš naujo keisti nuostatų vertes.

Visų galimų programos nuostatų apžvalgą rasite pridėtiniame naudojimo ir įrengimo instrukcijos lape.

### Temperature (Temperatūra)

(Temp. °C)

Mygtukas, priklausomai nuo modelio

Prieš programą ir jai prasidėjus, priklausomai nuo veikiančio programos etapo, galite keisti nustatytą temperatūrą.

Didžiausia galima nustatyti temperatūra priklauso nuo parinktos programos.

### Spin speed (Gręžimo greitis)

(⊙, rpm ⊙)

Prieš programą ir jai prasidėjus galite keisti gręžimo apskukų skaičių (aps./min., apskukas per minutę), atsižvelgdami į programos etapą.

**Nuostata 0:** be baigiamojo gręžimo, vanduo tik išpumpuojamas. Skalbiniai būgne lieka šlapi, pvz., jei skalbinių negalima gręžti.

**Nuostata - - - -:** „Skalavimo stabdymas – be baigiamojo gręžimo“, po

## It Papildomos programų nuostatos

paskutinio skalavimo skalbiniai lieka vandenyje.

Skalavimo stabdymą galima rinktis, norint, kad skalbiniai nesusiglamžytų, jei jie nebus iš karto išimti iš skalbyklės pasibaigus programai.

Norint pratęsti / užbaigti programą  
→ 29 psl.

Didžiausias galimas apskukų skaičius priklauso nuo parinktos programos ir modelio.

## Finished in-time (Baigimo laikas)

(☹, Finished in ☺)

**Prieš paleisdami programą**, programos pabaigą (Ready-In (baigta po laiko)) valandų žingsniais (h = valanda) galite parinkti daugiausiai 24 h vėliau.

Tam:

1. Parinkite programą.  
Rodoma parinktos programos trukmė, pvz., **2:30** (valandos: minutės).
2. Spaudykite mygtuką **Finished in (Baigimo laikas)**, kol pasirodys norimas valandų skaičius.
3. Pasirinkite mygtuką ▷00.  
Programa įjungiama.  
Rodmenų laukelyje rodomas parinktas valandų skaičius, pvz., **8h**, kuris skaičiuojamas mažėjančia tvarka, kol prasideda skalbimo programa. Tada rodoma programos trukmė.

**Pastaba.** Programai veikiant automatiškai pritaikoma programos trukmė.

Tam tikri faktoriai gali turėti įtakos programos trukmei, pvz.:

- programos nuostatos,
- skalbimo priemonės dozė (dėl putojimo gali būti įtraukiami papildomi skalavimai),

- įkrovos dydis / audinių rūšis (skirtingai prisigeria vandens),
- kelis kartus pradendant gręžimą, subalansuojamas netolygiai pasiskirstęs svoris (pvz., dėl paklodžių),
- el. tinklo įtampos svyravimai,
- vandens slėgis (pritekėjimo greitis).

**Po programos paleidimo** pasirinktą valandų skaičių galite keisti taip:

1. Pasirinkite mygtuką ▷00.
2. Mygtuku **Finished in (Baigimo laikas)** pakeiskite valandų skaičių.
3. Pasirinkite mygtuką ▷00.

**Paleidę programą**, prireikus galite įdėti papildomai skalbinių arba jų išimti.

→ 28 psl.

## P+ Papildomos programų nuostatos

Visų galimų pasirinkti papildomų nuostatų apžvalgą rasite pridėtiniame naudojimo ir įrengimo instrukcijos lape.

Galimos atlikti nuostatos priklauso nuo modelio.

## Speed Eco Perfect

(=☺ ☹ ◀, Speed Eco Perfect)

Mygtukas su dviem nuostatų galimybėmis pasirinktai programai paderinti:

- **Speed Perfect**  
Skalbama trumpiau, pasiekiant panašų į programų be nuostatos Speed Eco Perfect skalbimo rezultatą, tačiau energijos sąnaudos yra didesnės.
- Pastaba.** Neviršykite maksimalaus įkrovos.

### ■ Eco Perfect

Energiją tausojantis skalbimas žemesnėje temperatūroje, pasiekiant tokį pat skalbimo rezultatą, kaip ir skalbiant parinkta programa nenustačius Speed Eco Perfect.

Tam pasirinkite mygtuką. Pirmiausia Jums pasiūloma nuostata **Speed Perfect**. Jei pasirinksite mygtuką dar kartą, aktyvinama nuostata **Eco Perfect**. Kai nuostata aktyvinta, ekrane šviečia atitinkamas simbolis.

Pasirinkite mygtuką dar kartą, dabar nebeaktyvi nė viena nuostata.

## Easy Iron (Lengvas lyginimas)

(, Easy-Iron )

Mygtukas, priklausomai nuo modelio

Speciali gręžimo eiga, po to supurenant ir naudojant mažesnę gręžimo apsukų skaičių, sumažina lamdymąsi.

**Pastaba.** Padidėjęs skalbiniuose likęs drėgmės kiekis.

## Water Plus (Daugiau vandens)

(, Water Plus )

Mygtukas, priklausomai nuo modelio

Daugiau vandens ir papildomas skalavimas, labai tinka jautriai odai ir (arba) srityse, kuriose vanduo yra labai minkštas.

## Prewash

(, Prewash )

Mygtukas, priklausomai nuo modelio

Tinka labai suteptiems skalbiniams.

**Pastaba.** Padalinkite skalbimo priemonę į I ir II skyrelį.

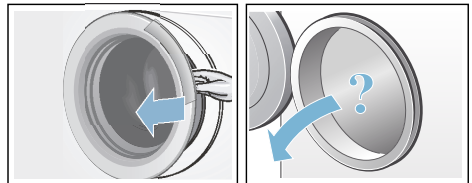


## Prietaiso valdymas

### Skalbyklės parengimas

**Pastaba.** Skalbyklė turi būti pastatyta ir prijungta tinkamai. → 12 psl.

1. Įkiškite el. tinklo kištuką.
2. Atsukite vandens čiaupą.
3. Atidarykite įdėjimo liuką.
4. Patikrinkite, ar būgnas visiškai tuščias. Jei reikia, ištuštinkite.



### Programų parinkimas/ Prietaiso įjungimas

**Pastaba.** Jei aktyvinote apsaugą nuo vaikų, norėdami nustatyti programą, pirmiausia turite ją išaktyvinti.

Programos parinktį rankenėle parinkite pageidaujamą programą. Galima sukti į abi puses.

Prietaisas įjungtas.

Rodmenų lauke pasirodo parinktos programos **išankstinės programos nuostatos**:

- temperatūra\*,
- programos trukmė pakaitomis su maksimalia įkrova ir
- nuoroda dėl energijos sąnaudų\*.

\* priklausomai nuo modelio

## Programos pirminių nuostatų keitimas

Pirmines nuostatas galite naudoti šiam skalbimui arba jas pakeisti.

Tam tol spausdykite atitinkamą mygtuką, kol pasirodys pageidaujama nuostata.

Nuostatos aktyvinamos be nepatvirtinimo.

Išjungus skalbyklę, jos neišsaugomos.

Pirminės programos nuostatos  
→ 23 psl.

## Papildomų programos nuostatų parinkimas

Parinę papildomas nuostatas galite skalbimo procesą dar labiau pritaikyti pagal savo pageidavimus.

Nuostatas galima parinkti arba atšaukti, atsižvelgiant į programos etapą.

Jei nuostata aktyvi, mygtukų indikatorių lemputės šviečia.

Išjungus skalbyklę, nuostatos neišsaugomos.

Papildomos programų nuostatos  
→ 24 psl.

## Skalbinių sudėjimas į būgną



### Įspėjimas Pavojus gyvybei!

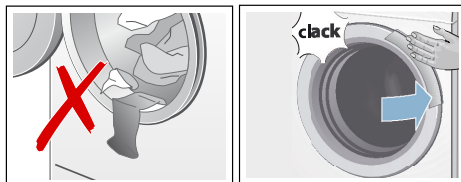
Valymo priemonėmis, kurių sudėtyje yra tirpiklių, pvz., dėmių valikliais / valaispiritu apdoroti skalbiniai sudėti gali sukelti sprogimą. Tokius skalbinius prieš tai kruopščiai išskalaukite rankomis.

### Pastabos

- Dėkite ir didelius, ir mažus skalbinius. Skirtingo dydžio skalbiniai geriau pasiskirsto gręžiant. Pavieniai skalbiniai gali išbalansuoti būgną.

- Paisykite nurodytos maks. įkrovos. Dėl per didelio kiekio skalbiniai prasčiau išsiskalbs ir labiau susiglamžys.

1. Išrūšiuotus skalbinius išlankstykite ir sudėkite į skalbinių būgną.
2. Atkreipkite dėmesį, kad skalbiniai negalėtų būti suspausti tarp įdėjimo liuko ir guminio manžeto, ir uždarykite įdėjimo liuką.



## Skalbimo ir priežiūros priemonių dozavimas ir pildymas

### Dėmesio!

#### Prietaiso pažeidimai

Valymo ir pirminio skalbinių apdorojimo priemonės (pvz., dėmių iššėmikliai, dėmių apdorojimo purškalai, ...) patekusios ant skalbyklės gali gadinti jos paviršių.

Stenkitės, kad šių priemonių nepatektų ant skalbyklės paviršių. Jei reikia, purškalo rūko ir kitokių skysčių likučius (lašelius) tuojau pat nuvalykite drėgna šluoste.

### Dozavimas

Skalbimo ir priežiūros priemonės dozuojamos atsižvelgiant į:

- vandens kietumą (pasiteiraukite vandens tiekimo įmonėje)
- gamintojo duomenis ant pakuotės
- skalbinių kiekį
- Nešvarumas

**Pildymas**

1. Ištraukite skalbimo priemonių stalčiuką.

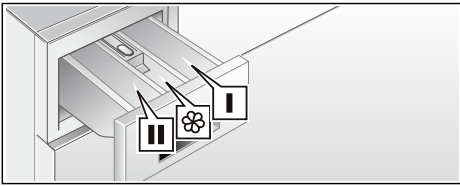
**Įspėjimas****Akių/odos dirginimas!**

Darbo metu atidarius skalbimo priemonės stalčių, iš jo gali ištykšti skalbimo ir priežiūros priemonės. Stalčiuką atidarykite atsargiai.

Po sąlyčio su skalbimo/priežiūros priemonėmis, kruopščiai išplaukite akis ir nuplaukite odą.

Jei netyčia prarytumėte, kreipkitės į gydytoją.

2. Skalbimo ir/arba priežiūros priemonių pylimas.



|             |                                                                              |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------|
| I skyrelis  | Skalbimo priemonėms pirminiam skalbimui                                      |
| ☼ skyrelis  | Minkštiklis, standiklis; neviršykite maks. kiekio                            |
| II skyrelis | Įprastos skalbimo priemonės, minkštiklis, baliklis, dėmių išėmiklis (druska) |

**Pastabos**

- Dozuodami skalbimo/pagalbines/priežiūros ir valymo priemonės, atsižvelkite į gamintojo nurodymus.
- Tirštus minkštiklius ir standiklius atskieskite nedideliu kiekiu vandens. Taip užkertamas kelias užkimšti prietaisą.
- Pilkite skystos skalbimo priemonės į specialų dozavimo indelį ir įdėkite jį į būgną.

**Programos paleidimas**

Paspauskite mygtuką Šviečia indikatorius lemputė ir įsijungia programa.

**Pastaba.** Norint paleisti programą, reikia šiek tiek ilgiau laikyti paspaustą paleidimo mygtuką . Netikėto programos paleidimo išvengiama trumpai palietus.

Rodmenų lauke programos metu rodomas baigta po laikas ar, skalbimo programos pradžioje, programos trukmė ir programos vykdymo simboliai. Rodmenų laukas → 19 psl.

**Pastaba. Putų atpažinimo funkcija**

Jei rodmenų lauke papildomai šviečia simbolis , vadinasi, skalbiant skalbyklė atpažino per daug putų ir joms pašalinti buvo automatiškai pridėta papildomų skalavimo ciklų.

Kitą kartą tokiam pačiam skalbiniui kiekiui dėkite mažiau skalbimo priemonės.

Jei norite apsaugoti, kad programa nebūtų perjungta netyčia, kaip aprašyta nustatykite apsaugą nuo vaikų.

**Childlock (Užraktas nuo vaikų suaktyvintas)**

(∞ 3 sec.)

Galite apsaugoti skalbyklę, kad netyčia nebūtų pakeistos nustatytos funkcijos. Tam, įjungę programą, aktyvinkite apsaugą nuo vaikų.

Norėdami **aktyvinti / išaktyvinti** maždaug 3 sekundes tuo pačiu metu spauskite mygtukus **Spin speed (Gręžimo greitis)** ir **Finished in (Baigimo laikas)**. Rodmenų laukelyje pasirodo simbolis ∞.

- ∞ šviečia: apsauga nuo vaikų aktyvi.

- ∞ mirksi: apsauga nuo vaikų aktyvi ir buvo pasukta programų parinktės rankenėlė. Apsaugai nuo vaikų išaktyvinti programų parinktės rankenėlę gražinkite ties buvusiąja programa. Vėl įsižiebia simbolis.

**Pastaba.** Kad netyčia nenutrauktumėte programos, tai darydami neprasukite programų parinktės rankenėlės per išjungimo padėtį.

**Pastaba.** Apsauga nuo vaikų išlieka aktyvi ir pasibaigus programai bei išjungus prietaisą. Norėdami paleisti naują programą, visada pirmiausia turite išaktyvinti apsaugą.

## Mirkymas

Pasirinkę pageidaujamą programą, skalbinius galite užmerkti:

1. Laikydami gamintojo nurodymų, mirkymo ir skalbimo priemonės įpilkite į II skyrelį.
2. Paspauskite mygtuką ▷00. Programa įjungiamą.
3. Praėjus maždaug 10 min., paspauskite mygtuką ▷00, kad sustabdytumėte programą.
4. Praėjus pageidaujamam mirkymo laikui vėl paspauskite mygtuką ▷00, jei norite, kad programa būtų tęsiama, arba pakeiskite programą.

### Pastabos

- Dėkite vienos spalvos skalbinius.
- Papildomų skalbimo priemonių nereikia, skalbiant naudojamos mirkymo pamuilės.

## Papildomas skalbinių įkrovimas

Jei reikia, įjungę programą galite įdėti papildomai skalbinių arba jų išimti.

Tam pasirinkite mygtuką ▷00.

Pradedama mirksėti mygtuko ▷00 indikacinė lemputė ir mašina tikrina, ar galima įdėti papildomų skalbinių.

Jei rodmenų laukelyje:

- simbolis  užgesęs, papildomai įdėti galima.
- simbolis  šviečia, papildomai įdėti negalima.

### Norėdami pratęsti programą,

**pasirinkite** mygtuką . Programa bus tęsiama automatiškai.

### Pastabos

- Dėdami papildomus skalbinius nelaikykite ilgai atidaryto įdėjimo liuko, nes iš skalbinių gali išbėgti vandens.
- Esant dideliame vandens kiekiui, aukštai temperatūrai arba kai būgnas sukasi, įdėjimo liukas saugos sumetimais lieka užblokuotas ir papildomai įdėti negalima.
- Įkraunant papildomai, įkrovos rodmuo yra išjungtas.

## Programos keitimas

1. Pasirinkite mygtuką .
2. Pasirinkite kitą programą.
3. Pasirinkite mygtuką . Nauja programa pradeda veikti nuo pradžių.

## Programos nutraukimas

Programose su aukšta temperatūra:

1. Paspauskite mygtuką .
2. Atvėsinkite skalbinius: pasirinkite  **Rinse (Skalavimas)**.
3. Paspauskite mygtuką .

Programose su žemesne temperatūra:

1. Paspauskite mygtuką .
2. Parinkite  Spin (Gręžimas) / Empty (Ištuštinimas) [ (jei norite tik išsiurbti vandenį: aps./min (gręžimo apsukų skaičių) nustatykite ties - 0 - )
3. Paspauskite mygtuką .

## Programos pabaiga sustabdant skalavimą

Rodmenų lauke pasirodo - - - -  ir mirksi mygtuko  indikatorius lemputė.

Tęskite programą, spustelėdami mygtuką  arba pasirinkdami gręžimo apsukų skaičių.

Užbaikite programą, programos parinkties rankenėlę nustatydami ties  Spin (Gręžimas) / Empty (Ištuštinimas) [ (jei norite tik išsiurbti vandenį: aps./min (gręžimo apsukų skaičių) nustatykite ties - 0 - ) ir tada paspauskite mygtuką .

## Programos pabaiga

Rodmenų laukelyje pasirodo **End** ir mygtuko  indikatorius lemputė nešviečia.

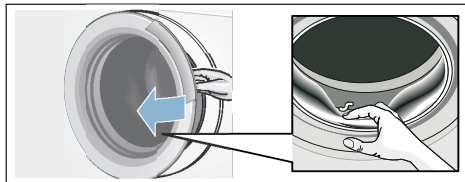
## Skalbinių išėmimas/Prietaiso išjungimas

1. Atidarykite įdėjimo liuką ir išimkite skalbinius.
2. Programos parinkties rankenėlę nustatykite ties Off (**Išj.**). Prietaisas išjungtas.
3. Užsukite vandens čiaupą.

**Pastaba.** To daryti nereikia, jei įsigijote Aquastop modelį.

## Pastabos

- Nepalikite būgne nė vieno skalbinio. Kitą kartą skalbiant jie gali susitraukti arba ką nors nudažyti.
- Jei yra, iš būgno ir guminio manžeto pašalinkite svetimkūnius – jie gali pradėti rūdyti.
- Nausausinkite guminį manžetą.



- Įdėjimo liuką ir skalbimo priemonių stalčiuką palikite atidarytus, kad išdžiūtų ten likęs vanduo.
- Visada palaukite programos pabaigos, nes kitaip prietaisas gali būti dar užsklęstas. Tada įjunkite prietaisą ir palaukite, kol jis atsisklęs.
- Programos pabaigoje skalbyklė persijungia į energijos taupos režimą. Rodmenys užgęsta. Norėdami išjungti energijos taupos režimą, palieskite bet kurį mygtuką.

## Jutiklinė sistema

### Automatinis kiekio nustatymas

Priklausomai nuo audinių rūšies ir užkrovos automatinis kiekio nustatymas kiekvienoje programoje optimaliai priderina vandens suvartojimą.

### Netolygaus svorio kontrolės sistema

Automatinė netolygaus svorio kontrolės sistema atpažįsta netolygų svorio

pasiskirstymą ir keletą kartų pradėdama gręžimo procesą tolygiai paskirsto skalbinius.

Esant labai nepalankiam skalbinių pasiskirstymui saugos sumetimais sumažinamas apsuokų skaičius arba negręžiama visai.

**Pastaba.** Į būgną dėkite mažus ir didelius skalbinius. → 36 psl.

## VoltCheck

Automatinė įtampos kontrolės sistema atpažįsta įtampos nukritimą žemiau leidžiamosios ribos. Programa sustabdoma.

**Pastaba.** Kiekvieną kartą, kai įtampa yra per žema, rodmenų laukelyje mirksi dvitaškis.



Kai maitinimo įtampa stabilizuojasi, programa vykdoma toliau. Dvitaškis rodmenų laukelyje daugiau nemirksi. Jeigu dėl pertraukos programos trukmė padidėja, rodmenyje mirksi taškas.



Įtampos kontrolės sistema aktyvinama, kai paleidžiama programa.

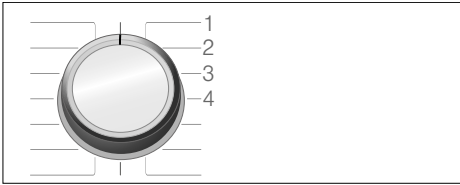
**Pastaba.** Nutrūkus elektros tiekimui, skalbimo procesas sustabdomas. Vėl įjungus elektrą programa vykdoma toliau.

## Signalų nustatymas

Jūs galite keisti tokias nuostatas:

- nuorodos signalų garsumą (pvz., pasibaigus programai) ir (arba)
- mygtukų signalų garsumą.

Norėdami pakeisti nuostatas, pirmiausia turite aktyvinti nustatymo režimą.



1/2/3/... Programos parinkties  
rankenėlės padėties

### Nustatymo režimo aktyvinimas:

1. Programos parinkties rankenėlę nustatykite į 1 padėtį. Skalbyklė įjungta.
2. Spauskite mygtuką  ir tuo pačiu metu sukite programos parinkties rankenėlę toliau į dešinę iki 2 padėties. Atleiskite mygtuką.

Nustatymo režimas aktyvintas ir rodmenų lauke pasirodo nustatytas nurodymų signalų garsumas (pvz., pasibaigus programai).

### Garsumo keitimas

Nurodytose programos parinkties rankenėlės padėtyse mygtuku **Finished in (Baigimo laikas)** Jūs pakeisite:

- 2: nurodymų signalų garsumą ir (arba)
- 3: mygtukų signalų garsumą.



0 = išjungta, 1 = tyliai,  
2 = vidutiniškai, 3 =  
garsiai,  
4 = labai garsiai

## Nustatymo režimo išjungimas

Dabar galite procedūrą užbaigti ir nustatyti programos parinkties rankenėlę į padėtį Off (**Išj.**). Nuostatos išsaugotos.



## Valymas ir techninė priežiūra



### Įspėjimas

#### Kyla pavojus gyvybei!

Prisilietus prie įtampingųjų dalių, gali ištikti elektros smūgis. Išjunkite prietaisą ir ištraukite el. tinklo kištuką.



### Įspėjimas

#### Kyla pavojus apsinuodyti!

Iš valiklių su tirpikliais, pvz., valomuoju benzinu, gali sklisti nuodingi garai. Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.

### Dėmesio!

#### Prietaiso pažeidimai

Valikliai, kurių sudėtyje yra tirpiklių, pvz., valomuoju benzinu, gali apgadinti skalbyklės paviršius ir konstrukcines dalis.

Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.

### Tai nesusidarys bioplėvelė ir neatsiras kvapų:

### Pastabos

- Pasirūpinkite geru skalbyklės pastatymo patalpos vėdinimu.
- Kai skalbyklė nenaudojama, įdėjimo liuką ir nuplovimo skyrelį palikite šiek tiek atidarytus.
- Retkarčiais skalbkite   **Cottons (Medvilnė) 60 °C** programa, naudodami universalius skalbimo miltelius.

## Skalbyklės korpusas / valdymo skydelis

- Korpusą ir valdymo skydelį nuvalykite minkšta drėgna šluoste.
- Nedelsdami pašalinkite skalbimo priemonių likučius.
- Plauti vandens čiurkšle draudžiama.

## Skalbimo būgnas

Naudokite valiklį be chloro, nenaudokite plieno vilnos.

Skalbyklėje atsiradus kvapų arba norėdami išvalyti būgną (priklausomai nuo modelio), be skalbinių atlikite programą ☼ **Drum Clean (Būgno valymas) 90 °C** arba 🌀 ◻ **Cottons (Medvilnė) 90 °C**. Tam naudokite universalius skalbimo miltelius.

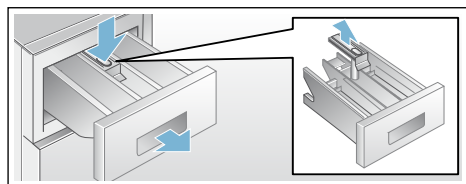
## Kalkių šalinimas

Teisingai dozuojant skalbimo priemonės, kalkių šalinti nereikia. Jeigu vis dėlto prireiktų, vadovaukitės kalkių šalinimo priemonės gamintojo nurodymais. Tinkamų kalkių šalinimo priemonių galite įsigyti mūsų tinklalapyje arba klientų aptarnavimo tarnyboje.

## Skalbimo priemonių stalčiukas ir korpusas

Jeigu yra skalbimo arba minkštinimo priemonės likučiai:

1. Ištraukite skalbimo priemonės stalčių. Įspauskite įdėklą, pilnai išimkite stalčiuką.
2. Išimkite įdėklą: įdėklą pirštais paspauskite iš apačios į viršų.



3. Įplovimo geldelę ir įdėklą išvalykite vandeniu ir šepetėliu, išdžiovinkite. Išvalykite ir korpuso vidų.
4. Uždėkite įdėklą ir užfiksuokite jį (cilindrą užstumkite ant kreipiamosios šerdies).
5. Įstumkite skalbimo priemonės stalčiuką.

**Pastaba.** Skalbimo priemonės stalčiuką palikite atidarytą, kad išdžiūtų likęs vanduo.

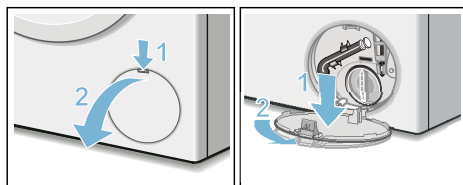
## Užsikimšusi pamulių pompa



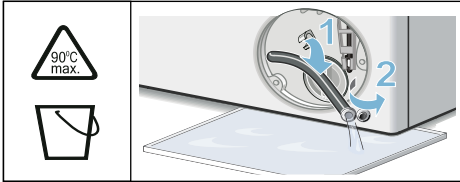
### Įspėjimas Pavojus nusiplikyti!

Skalbiant aukštoje temperatūroje, pamuilės įkaista. Prisilietę prie karštų pamulių galite nusiplikyti. Palaukite, kol pamuilės atvės.

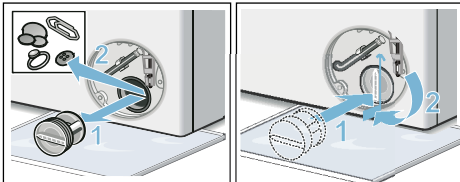
1. Užsukite vandens čiaupą, kad neįbėgtų daugiau vandens ir jo nereikėtų išleisti per pamulių siurbį.
2. Išjunkite prietaisą. Ištraukite el. tinklo kištuką.
3. Atidarykite techninės priežiūros dangtelį ir nuimkite jį.



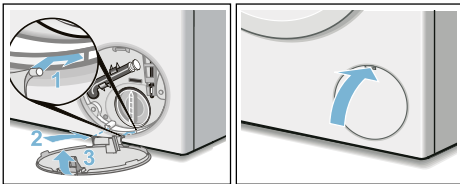
4. Iš laikiklio išimkite vandens išpylimo žarną.  
Nuimkite gaubtelį, išleiskite pamuiles į tinkamą indą.  
Užspauskite gaubtelį ir įstatykite vandens išpylimo žarną į laikiklį.



5. Atsargiai nusukite siurblio dangtelį, nes gali išbėgti likusio vandens. Išvalykite siurblio vidų, siurblio dangtelio sriegius ir siurblio korpusą. Pamulių siurblio sparnuotė turi suktis. Vėl uždėkite siurblio dangtelį ir jį priveržkite. Rankena turi būti vertikaliaje padėtyje.



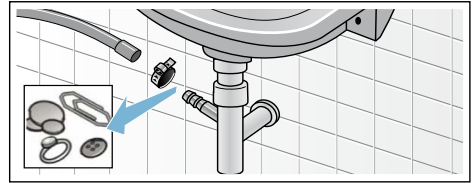
6. Įstatykite techninės priežiūros dangtelį, jį užfiksuokite ir uždarykite.



**Pastaba.** Siekiant, kad kito skalbimo metu į nuotėkas nepatektų nepanaudotos skalbimo priemonės: į II skyrelį įpilkite 1 l vandens ir paleiskite programą Spin (Gręžimas) / Empty (Ištuštinimas) [ (jei norite tik išsiurbti vandenį: aps./min (gręžimo apskų skaičių) nustatykite ties - 0 - )].

## Užsikimšusi nutekėjimo žarna prie sifono

1. Išjunkite prietaisą. Ištraukite elektros kištuką.
2. Atlaisvinkite žarnos sąvaržą. Atsargiai nuimkite nutekamąją žarną, nes gali išbėgti likusio vandens.
3. Išvalykite nutekamąją žarną ir sifono atvamzdį.

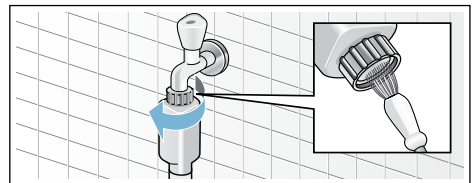


4. Vėl užmaukite nutekamąją žarną ir jungimo vietą užfiksuokite žarnos sąvaržą.

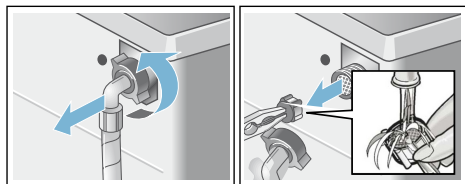
## Užsikimšęs sietas vandens įvade

Tam pirmiausia pašalinkite vandens slėgį vandens tiekimo žarnoje:

1. Užsukite vandens čiaupą.
2. Pasirinkite bet kokią programą (išskyrus skalavimo / gręžimo / išpumpavimo).
3. Pasirinkite mygtuką . Programa turi veikti maždaug 40 sekundžių.
4. Programos nustatymo rankenėlę nustatykite ties Off (Išjungti). Ištraukite elektros kištuką.
5. Išvalykite vandens čiaupo sietą: Nuo vandens čiaupo nuimkite žarną. Išvalykite sietą mažu šepetėliu.



6. Modeliuose „Standard“ ir „Aqua-Secure“ išvalykite užpakalinėje prietaiso pusėje esantį sietą: Nuimkite žarną, pritvirtintą užpakalinėje prietaiso pusėje. Išimkite sietą replėmis ir jį išvalykite.



7. Prijunkite žarną ir patikrinkite, ar ji prijungta sandariai.

## ? Sutrikimai, ką daryti?

### Avarinis atidarymas

Pvz., nutrūkus el. srovės tiekimui.

Programa veiks toliau vėl įjungus elektrą.

Tačiau jei vis dėlto reikia išimti skalbinius, prietaiso dureles galima atidaryti, kaip aprašyta toliau.

#### ⚠ Įspėjimas

##### Pavojus nusideginti!

Skalbiant aukštoje temperatūroje, prisilietus prie karštų pamuilių ir skalbinių galima nusiplikyti. Jei taip, leiskite jiems atvėsti.

#### ⚠ Įspėjimas

##### Pavojus susižeisti!

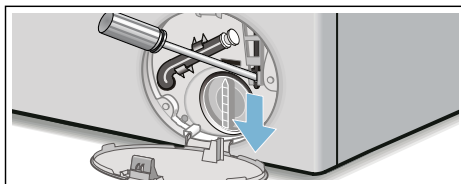
Jei įkišite rankas į besisukantį būgną, galite jas susižeisti. Nekiškite rankų į besisukantį būgną. Palaukite, kol būgnas sustos.

### Dėmesio!

#### Vanduo gali padaryti žalos.

Ištekantis vanduo gali padaryti žalos. Neatidarykite prietaiso durelių, jei per stiklą matosi vanduo.

1. Išjunkite prietaisą. Ištraukite elektros kištuką.
2. Išleiskite pamuiles.
3. Įrankiu patraukite žemyn avarinio atidarymo įtaisą ir jį atleiskite. Dabar galite atidaryti prietaiso dureles.



## Nuorodos rodmenų laukelyje

| Rodmuo                                                                                   | Priežastis / pagalba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  šviečia | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Temperatūra per aukšta. Palaukite, kol sumažės temperatūra.</li> <li>■ Per aukštas vandens lygis. Negalima įkrauti daugiau skalbinių. Jei įmanoma, iš karto uždarykite įdėjimo liuką. Norėdami tęsti programą, paspauskite mygtuką .</li> </ul>                                                                                                                              |
|  mirksi  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Galbūt prisispaudė skalbiniai. Dar kartą atidarykite ir uždarykite įdėjimo liuką ir paspauskite mygtuką .</li> <li>■ Jei reikia, stipriau prispauskite įdėjimo liuką arba išimkite skalbinių ir vėl jas prispauskite.</li> <li>■ Jei reikia, išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą; nustatykite programą ir parinkite individualias nuostatas; paleiskite programą.</li> </ul> |
|  šviečia | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Iki galo atsukite šalto vandens čiaupą.</li> <li>■ Užlinkusi arba prispausta vandens įtekėjimo žarna.</li> <li>■ Per mažas vandens slėgis. Išvalykite sietą. → 33 psl.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| E:18                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Užsikimšęs pamuilų siurblys. Išvalykite pamuilų siurblį. → 32 psl.</li> <li>■ Užsikimšusi nutekamoji žarna / nutekamasis vamzdis. Ties sifonu išvalykite nutekamąją žarną. → 33 psl.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                               |
| E:23                                                                                     | Vanduo pagrindo vonelėje, prietaisas nesandarus. Užsukite vandens čiaupą. Informuokite klientų aptarnavimo tarnybą! → 38 psl.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| E:32                                                                                     | <p>Programos pabaigoje mirksi pakaitomis su <b>End (Pabaiga)</b>.</p> <p>Tai ne gedimas – netolygaus svorio kontrolės sistema nutraukė gręžimo ciklą, nes netolygiai pasiskirstė skalbiniai.</p> <p>Būgne tolygiai paskirstykite mažus ir didelius skalbinius. Jei reikia, dar kartą išgręžkite skalbinius.</p>                                                                                                                                                                                        |
|          | Aktyvinta apsauga nuo vaikų; išaktyvinkite.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  šviečia | Atpažintas per didelis putų kiekis, įjungti papildomi skalavimo ciklai. Kitą kartą tokiam pačiam skalbinių kiekiui pilkite mažiau skalbimo priemonės. → 27 psl.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| : mirksi baigta po laikas                                                                | Per žema el. tinklo įtampa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| . mirksi baigta po laikas                                                                | Vykstant skalbimo programai tiekama per maža įtampa. Programa pratęsiama.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| kiti rodmenys                                                                            | Išjunkite prietaisą, 5 sekundes palaukite ir vėl įjunkite. Jei rodmuo pasirodo iš naujo, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → 38 psl.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Ką daryti atsiradus sutrikimams?

| Sutrikimai                                                                                                                       | Priežastis / pagalba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Išteka vanduo.                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tinkamai pritvirtinkite / pakeiskite nutekamąją žarną.</li> <li>■ Priveržkite srieginį įtekėjimo žarnos sujungimą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Neįteka vanduo.                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ar paspaustas mygtukas  ?</li> <li>■ Ar atsukote vandens čiaupą?</li> <li>■ Galbūt užsikimšo sietas? Išvalykite sieta. → 33 psl.</li> <li>■ Gal užlinkusi arba prispausta vandens įtekėjimo žarna?</li> </ul>                                                                                          |
| Neatsidaro įdėjimo liukas.                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Įjungta saugos funkcija. Nutrūko programa? → 29 psl.</li> <li>■ Gal aktyvinta apsauga nuo vaikų ? Išaktyvinkite. → 27 psl.</li> <li>■ Gal pasirinkta --- (stabdyti skalavimą = be baigiamojo gręžimo)? → 29 psl.</li> <li>■ Liuką galima atidaryti tik avariniu būdu? → 34 psl.</li> </ul>             |
| Neįsijungia programa.                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ar paspaustas mygtukas  ?</li> <li>■ Gal parinkote <b>Finished in-time (Baigimo laikas)</b>?</li> <li>■ Ar uždarytos įdėjimo liukas?</li> <li>■ Gal aktyvinta apsauga nuo vaikų ? Išaktyvinkite. → 27 psl.</li> </ul> |
| Įjungus programą būgnas trumpai sutrūkčioja / prasisuka.                                                                         | Tai ne gedimas – įjungus skalbimo programą, būgnas gali trumpam sutrūkčioti vykstant vidiniam variklio tikrinimui.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Neišpumpuojamos pamuilės.                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gal pasirinkta --- (stabdyti skalavimą = be baigiamojo gręžimo)? → 29 psl.</li> <li>■ Išvalykite pamuilių siurbį. → 32 psl.</li> <li>■ Išvalykite nuotekų vamzdį ir (arba) nutekamąją žarną.</li> </ul>                                                                                                                                                                                 |
| Būgne nematyti vandens.                                                                                                          | Tai ne gedimas, tiesiog vandens lygis yra žemiau matomos srities.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Netenkina gręžimo rezultatus.                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tai ne gedimas – netolygaus svorio kontrolės sistema nutraukė gręžimo ciklą, nes netolygiai pasiskirstė skalbiniai.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Skalbiniai per šlapi arba per drėgni.                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Būgne tolygiai paskirstykite mažus ir didelius skalbinius.</li> <li>■ Gal parinkta apsauga nuo susiglamžymo (priklausomai nuo modelio)?</li> <li>■ Pasirinktas per mažas apskukų skaičius?</li> </ul>                                                                                                                                                                                   |
| Gręžimo ciklas kelintą kartą pradeda veikti iš naujo.                                                                            | Tai ne gedimas – netolygaus svorio kontrolės sistema lygina netolygumus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Programa trunka ilgiau nei įprasta.                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tai ne gedimas – netolygaus svorio kontrolės sistema kelis kartus perskirta skalbinius ir lygina netolygumus.</li> <li>■ Tai ne gedimas – veikia putų kontrolės sistema; įjungiamas papildomas skalavimo ciklas.</li> </ul>                                                                                                                                                             |
| Programos trukmė keičiasi vykstant skalbimo ciklui.                                                                              | Tai ne gedimas – programos vyksmas optimaliai pritaikomas šiam konkrečiam skalbimo procesui. Dėl to gali pasikeisti rodmenų lauke rodoma programos trukmė.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Priežiūros priemonių skyrelyje  liko vandens. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tai ne gedimas – priežiūros priemonių poveikiui tai įtakos neturi.</li> <li>■ Jei reikia, išvalykite įdėklą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Sutrikimai                                                                                                                                                                                                    | Priežastis / pagalba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skalbyklėje atsiranda nemalonus kvapas.                                                                                                                                                                       | <p>Priklausomai nuo modelio, be skalbinių prasukite programą  <b>Drum Clean (Būgno valymas) 90 °C</b> arba  <b>Cottons (Medvilnė) 90 °C</b>.</p> <p>Tam naudokite skalbimo miltelius arba skalbimo priemonę su balikliu.</p> <p><b>Pastaba.</b> Kad per daug neputotų, naudokite tik pusę skalbimo priemonių gamintojo rekomenduojamo skalbimo priemonės kiekio. Nenaudokite vilnos arba tausojamų skalbinių skalbiklio.</p> |
| Rodmenų lauke šviečia simbolis . Galbūt iš skalbimo priemonių stalčiuko veržiasi putos.                                                                                                                       | <p>Gal įpylėte per daug skalbimo priemonės?</p> <p>Įmaišykite vieną valgomąjį šaukštą skalbinių minkštiklio į 1/2 litro vandens ir supilkite į II skyrelį (tik ne tuomet, kai skalbiate lauko, sporto drabužius arba drabužius su pūkų užpildu!).</p> <p>Kitą kartą skalbdami pilkite mažiau skalbimo priemonių.</p>                                                                                                         |
| Sklinda didelis triukšmas, atsirado vibracija ir skalbyklė gręžiant pasislenka.                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ar išlygiavote prietaisą? Išlygiuokite prietaisą. → 16 psl.</li> <li>■ Ar prietaiso kojelės užfiksuotos? Užfiksuokite prietaiso kojeles. → 16 psl.</li> <li>■ Ar nuėmėte transportavimo apsaugas? Nuimkite transportavimo apsaugas. → 13 psl.</li> </ul>                                                                                                                            |
| Naudojant prietaisą, neveikia rodmenų laukas / indikatorių lemputės.                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gal nutrūko elektros energijos tiekimas?</li> <li>■ Gal suveikė saugikliai? Įjunkite / pakeiskite saugiklius.</li> <li>■ Jei sutrikimas kartojasi, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.</li> </ul>                                                                                                                                                                             |
| Skalbiniuose lieka neišskalautos skalbimo priemonės.                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kartais skalbimo priemonių be fosfatų sudėtyje būna vandenyje netirpių likučių.</li> <li>■ Pasirinkite  <b>Rinse (Skalavimas)</b> arba skalbinius po skalbimo išvalykite šepečiu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                        |
| Pertraukos būsenoje rodmenų lauke šviečia simbolis .                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Per aukštas vandens lygis. Negalima įkrauti daugiau skalbinių. Jei įmanoma, iš karto uždarykite įdėjimo liuką.</li> <li>■ Norėdami tęsti programą, paspauskite mygtuką .</li> </ul>                                                                                                                                                                                                 |
| Pertraukos būsenoje rodmenų lauke simbolis  nešviečia.                                                                                                                                                        | Įdėjimo liukas atrakinatas. Galite įkrauti daugiau skalbinių.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Jei negalite trikties pašalinti patys (pabandykite išjungti ir vėl įjungti prietaisą) arba reikia remonto, atlikite nurodytus veiksmus.                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Išjunkite prietaisą ir ištraukite iš kištukinio lizdo el. tinklo kištuką.</li> <li>■ Užsukite vandens čiaupą ir kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.</li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |



## Klientų aptarnavimo tarnyba

Jei patys negalite pašalinti sutrikimo, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių. → Kita viršelio pusė

Mes visada rasime tinkamą sprendimą, taip pat ir tam, kad meistrai nereikėtų atvykti be reikalo.

Nurodykite klientų aptarnavimo servisui prietaiso gaminio numerį (E-Nr.) ir prietaiso pagaminimo numerį (FD).

|             |          |
|-------------|----------|
| E-Nr. _____ | FD _____ |
|-------------|----------|

|       |                    |
|-------|--------------------|
| E Nr. | Gaminio numeris    |
| FD    | Pagaminimo numeris |

Šiuos duomenis – \*priklausomai nuo modelio – rasite:

įdėjimo liuko viduje\* / atidarę techninės priežiūros dangtelį\* ir užpakalinėje prietaiso pusėje.

### Pasitikėkite gamintojo kompetencija.

Kreipkitės į mus. Tuomet galėsite būti tikri, kad remonto darbus atliks išmokyti technikai ir bus naudojamos originalios atsarginės dalys.



## Techniniai duomenys

### Matmenys:

84,8 x 60 x 44,5 cm  
(Aukštis x plotis x gylis)

### Svoris:

65 kg

### El. tinklo jungtis:

Vardinė įtampa 220–240 V, 50 Hz

Vardinė srovė 10 A

Vardinė galia 2300 W

### Vandens slėgis:

100–1000 kPa (1–10 bar)

### Imamoji galia išjungus:

0,12 W

### Imamoji galia parengties būsenoje (prietaisas neišjungtas):

0,48 W



## „Aquastop“ garantija

### **tik prietaisams su „Aquastop“**

Be garantinių reikalavimų, pateikiamų pardavėjui pagal pirkimo sutartį, ir mūsų suteikiamos garantijos, papildomai atliekame keitimą tokiomis sąlygomis:

1. Jei dėl mūsų „Aquastop“ sistemos gedimo būtų padaryta žalos dėl vandens, mes atlyginsime privatiems naudotojams padarytą žalą.
2. Ši garantija galioja visą prietaiso naudojimo laiką.
3. Kad būtų galima pateikti reikalavimus dėl garantijos suteikimo, prietaisas su „Aquastop“ turi būti įrengtas ir prijungtas pagal mūsų instrukciją; „Aquastop“ ilginamoji dalis (originalus priedas) taip pat turi būti įrengtas tinkamai. Mūsų garantija netaikoma pažeistoms tiekimo sistemoms arba prietaisams, esantiems iki „Aquastop“ jungties prie vandens čiaupo.
4. Eksploatuojamų prietaisų su „Aquastop“ nereikia prižiūrėti ir baigus naudoti nebūtina užsukti vandens čiaupo. Tačiau jei ruošiatės ilgiau nebūti namie, pvz., kelioms savaitėms išvažiuojate atostogauti, reikia užsukti vandens čiaupą.

Visų šalių kontaktinius duomenis rasite pridėtame klientų aptarnavimo centro skyrių sąraše.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY



9001377562 (9802)